

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русской филологии на базе МОУ «Гуманитарно-экономический лицей»

**ИЗУЧЕНИЕ ВОЛШЕБНЫХ СКАЗОК В ШКОЛЕ
(РУССКИЕ И ТУРКМЕНСКИЕ ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ)**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ**

студентки 4 курса 443 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль «Филологическое образование»
факультета гуманитарных дисциплин, русского и иностранных языков
Педагогического института

Пермановой Сельби

Научный руководитель
профессор, д.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

А. Л. Фокеев
инициалы, фамилия

Зав. кафедрой
д.ф.н., доцент
должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О. И. Дмитриева
инициалы, фамилия

Саратов 2026

Введение. *Актуальность* исследования заключается в сопоставительном анализе русских и туркменских народных сказок с целью знакомства обучающихся с фольклором народов мира, что предусмотрено современными школьными программами по литературе.

Известно, что фольклор занимает значительное место в литературном образовании школьников, достаточно полно включается в современные школьные программы. Представленный разнообразными жанрами (паремии, сказки, былины, лирические и исторические песни, баллады, народный театр), он широко входит в круг чтения учащихся. Устное народное творчество вводит учащихся в мир народной культуры, в мир песен, сказок, обычаев, обрядов, верований, формирует интерес сегодняшних школьников к истокам родного языка и культуры, к осмыслению душевной жизни своего народа.

Русские сказки вносят свой вклад в сказочную картину мира, созданную русским народом. Однако сказки народов мира во многом схожи. Можно сказать, что сказка интернациональна. В ней проявляется общечеловеческое начало. Ведь, как отмечает фольклорист Юрий Григорьевич Круглов, «все народы земли близки в своем счастье и горе, вот почему у разных народов очень много схожих между собой сказок». В свое время В.Я. Пропп писал: «Каждый народ имеет свои национальные сказки, свои сюжеты. Но есть сюжеты и другого рода – сюжеты интернациональные, известные на всем земном шаре или хотя бы группе народов. Замечательно не только широкое распространение сказок, но и то, что сказки народов мира связаны между собой».

На изучение сказок народов мира в школе ориентируют «Федеральная рабочая программа основного общего образования «Литература» и некоторые школьные программы по литературе, например, программа под ред. Т.Ф. Курдюмовой – «Тысяча и одна ночь» – «Путешествие Синдбада-морехода»; программа под ред. М.Б. Ладыгина – из сказок братьев Гримм «Белоснежка» и пр.).

Объект исследования в данной работе – русские и туркменские волшебные сказки с их общими и отличительными особенностями.

Предмет исследования – методика преподавания жанра сказки на школьных уроках.

Цель исследования – выявить методические пути преподавания волшебных сказок разных народов в средней школе.

Задачи исследования:

1. Уяснить специфику сказки как фольклорного жанра.
2. Выявить характерные черты и особенности волшебных сказок через их архетипы.
3. Рассмотреть отдельные русские и туркменские сказки в их сходстве и отличии.
4. Изучить методические приемы работы со сказкой на школьном уроке.
5. Предложить авторские рекомендации к сопоставительным урокам по русским и туркменским сказкам в 5 классе.
6. Составить технологическую карту внеурочного мероприятия.

При исследовании использовались следующие *методы*: описательный метод, культурно-исторический и сравнительно-сопоставительный.

Методологическая и теоретическая база исследования.

В основу данного исследования легли научные труды, посвященные общим и конкретным проблемам изучения фольклора и жанра сказки, в частности: книги Владимира Яковлевича Проппа – «Русская сказка», «Исторические корни волшебной сказки», а также «Русская народная сказка» Эрны Васильевны Померанцевой и «Русская народная сказка» Владимира Прокопьевича Аникина. Работы исследователей, посвященные туркменскому фольклору: А.Н.Самойловича «Очерки по истории туркменской литературы» и М.А. Сакали «Туркменский сказочный эпос» и другие.

Структура работы состоит из введения, двух глав, разделенных на разделы, заключения, списка использованных источников и приложения. Во

введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе рассматривается художественное своеобразие русских и туркменских волшебных сказок. Вторая глава посвящена методическим рекомендациям по сопоставительному изучению русских и туркменских волшебных сказок. В Заключении подводятся итоги проделанной работы.

Основное содержание. В первой главе «Художественное своеобразие русских и туркменских волшебных сказок» рассматривается жанр сказки в фольклористике, понятие архетипа, классификация русских сказок, основные темы и мотивы русских и туркменских волшебных сказок.

Сказка – один из основных видов устного народного поэтического творчества. В классическом учебнике Ю.М.Соколова «Русский фольклор» читаем: «Под народной сказкой в широком смысле этого слова мы разумеем устно-поэтический рассказ фантастического, авантюрно-новеллистического и бытового характера». Позднее В.Я. Пропп отмечал, что «сказка есть нарочитая и поэтическая фикция. Она никогда не выдается за действительность». В. П. Аникин обращает внимание на тот факт, что сказки создаются коллективно, они «традиционно хранимые народом устные прозаические художественные повествования такого реального содержания, которое по необходимости требует использования приёмов неправдоподобного изображения реальности».

Обращаясь непосредственно к анализу сказок, представляется необходимым, прежде всего, рассмотреть понятие архетипа, широко используемое в отечественном литературоведении и фольклористике.

Литературный архетип – часто повторяющиеся образы, сюжеты, мотивы в фольклорных и литературных произведениях. По определению литературоведа А. Ю. Большаковой, литературный архетип — это «сквозная», «порождающая модель», которая, несмотря на то, что она обладает способностью к внешним изменениям, таит в себе неизменное ценностно-смысловое ядро .

В «Литературной энциклопедии терминов и понятий» под ред. А.Н. Николюкина читаем: «Архетип – обозначение наиболее общих и фундаментальных изначальных мотивов и образов, имеющих общечеловеческий характер и лежащих в основе любых художественных структур».

В русских сказках можно выделить следующие архетипы:

1. Герой. Этот архетип представляет главного героя, который отправляется на поиски, сталкивается с трудностями и побеждает силы зла.
2. Мудрый Старейшина. Архетип Мудрого Старейшины, часто изображаемый как наставник, передает герою мудрость и руководство.
3. Обманщик. Этот архетип характеризуется хитростью, остроумием и озорством.
4. Прекрасная девушка. Этот архетип олицетворяет чистоту, невинность и красоту.
5. Злодей. Этот архетип воплощает злобу, жадность и жестокость.
7. Дурак. Этот архетип символизирует наивность, простоту и невинность.

Все герои русских сказок, такие как Иван Царевич, Василиса Прекрасная, Марья Моревна, Жар-Птица, Баба Яга, Кощей Бессмертный относятся к тому или иному архетипу. Эти архетипы переплетаются, создавая богатую палитру персонажей и повествований русского фольклора, отражающую ценности, верования и мировоззрение. Это суждение справедливо и для туркменских сказок.

Одним из наиболее ярких сходств между русскими и туркменскими народными сказками является наличие универсальных тем, таких как борьба добра со злом, важность справедливости, преданности и смелости. В обеих традициях центральными фигурами часто выступают простые люди, которые, несмотря на свои скромные начала, способны преодолеть трудности и одержать победу над злом. Например, в русских сказках мы можем встретить таких героев, как Иван-дурак, который, несмотря на свою простоту и наивность, проявляет невероятную смекалку и доброту, что в конечном итоге помогает ему

одержат победу. Аналогично, в туркменских сказках часто встречаются герои, которые, несмотря на свою незнатность, проявляют выдающиеся качества — мужество, мудрость и доброту. Эти персонажи становятся символами надежды и вдохновения для своих народов, показывая, что истинная сила заключается не в высоком статусе, а в моральных качествах.

Темы любви и преданности также занимают важное место в обеих традициях. В русских народных сказках часто рассказывается о любви между героями, которая преодолевает все преграды. Например, сказки о Василисе Прекрасной и ее любви к Ивану-царевичу иллюстрируют, как настоящая любовь может победить зло и вернуть счастье. В туркменских сказках, таких как «Гульшахр и Махтумкули», также присутствуют мотивы любви, которые часто переплетаются с темами преданности и самопожертвования. Эти сказки подчеркивают важность семейных и социальных связей, а также необходимость защищать и поддерживать близких.

Однако, несмотря на эти общие темы, существует ряд отличий, которые делают каждую традицию уникальной. Русские народные сказки часто содержат элементы магии и фольклорной мифологии, что придает им особую атмосферу таинственности. В них встречаются волшебные существа, такие как Баба Яга, Кощей Бессмертный, Змей Горыныч и другие мифологические персонажи, которые выполняют важные функции в сюжете. Эти существа часто служат не только антагонистами, но и учителями, которые помогают героям понять важные жизненные уроки. В отличие от этого, в туркменских сказках магия и сверхъестественные элементы встречаются реже. Вместо этого акцент делается на человеческие качества и жизненные испытания, которые проходят герои. Это подчеркивает реалистичность и практичность туркменской культуры, где мудрость и опыт передаются из поколения в поколение.

Таким образом, русские и туркменские народные сказки представляют собой богатый и разнообразный мир, в котором сходства и различия переплетаются, создавая уникальный фольклор каждой культуры.

Отталкиваясь от общих сказочных архетипов, характерных для русских и туркменских сказок, предпримем попытку рассмотреть сходства и различия в этих сказках.

1. Архетип «Добывание чудесной невесты / жениха» является одним из центральных сюжетов русской и туркменской волшебной сказки.

- Русская сказка «Царевна-Лягушка». Герой (Иван-царевич) женится на заколдованной Василисе Премудрой, обладающей магическими способностями. Он сжигает ее лягушачью кожу, после чего невеста исчезает в царстве Кощея Бессмертного, и герой отправляется в долгий путь для ее спасения.

- Туркменская сказка: в качестве примера можно рассмотреть сказки о «пери» (волшебной деве) или дочери хана, добываемой героем. Герой (батыр) видит портрет красавицы, влюбляется и отправляется в опасный путь. Чтобы достичь цели, он должен выполнить ряд сложных задач (добыть волшебного коня-тулпара, победить дивов, найти невесту в подземном или небесном мире). Так в сказке «Шахсенем и Гариб» бедный герой влюбляется в дочь шаха Шахсенем, видя ее на портрете, и отправляется на её поиски, преодолевает многочисленные препятствия (бьётся с дэвами, находит волшебного коня) и отстаивает своё право на брак. В сказке «Алтын-гыз» («Золотая девушка») герой отправляется за тридевять земель, чтобы найти прекрасную Алтын-гыз, и выполняет трудные задания её отца. В сказке «Пари-джаны» («Дух-пери») юноша женится на пери, которую он освободил из заточения.

2. Архетип «Бой с хтоническим (подземным/иноплеменным) чудовищем».

- Русская сказка «Змей Горыныч», в которой герой (часто Иван — крестьянский сын или царевич) сражается со Змеем и побеждает его.

- Туркменская сказка «Дэв» (Див). В ней великан-людоед живет в пустыне, пещере или под землей. Батыр сражается с дэвом, чтобы

освободить пленников или защитить родной край. Это сказки «Шахсенем и Гариб», «Молодой охотник и дэв», «Хасан-батыр».

3. Архетип «Мудрая дева / помощница»

- Русские сказки «Василиса Премудрая», «Марья Моревна» и «Елена Прекрасная». Героини этих сказок сами активно помогают герою, обладая мудростью, магическими умениями (оборотничество, рукоделие) или воинской силой.

- Туркменские сказки. В них мудрые дочери хана или девушки-пери загадывают герою загадки, дают спасительные советы или даже сами возглавляют войско. Это сказки: «Токлу-батыр», «Сорок невольников», «Мал-Пери». Женские героини сказок (мудрые девушки) помогают советами и волшебными предметами своим избранникам справиться со сложными заданиями, победить зло, и становятся их женами.

4. Архетип «Волшебный помощник / даритель»

- Русские сказки: «Баба-Яга», «Иван Царевич и Серый Волк», «Сивка-Бурка», «По щучьему веленью». В этих сказках героям помогают Серый Волк, волшебная Сивка-Бурка, Щука и даже нередко Баба Яга, выступающая воли дарительницы.

- Туркменские сказки: верный тулпар (волшебный конь), говорящий верблюд, покровительствующая пери. Такие сказки, как «Верный конь» (или «Конь Тугана»), «Человек, продавший свой сон», «Говорящая птичка». В этих сказках волшебный конь, птица, мудрый старик помогают героям одержать победу над злыми силами.

5. Архетип «Три брата / сирота»

- Русская сказка про Ивана-дурака, который превосходит старших братьев, ленивых и завистливых.

- Туркменские сказки. В туркменском фольклоре также популярен сюжет о трех братьях, где младший (Гариб, Эр-Гёкче) оказывается самым добрым и удачливым. Мотив сироты (есир) также крайне распространен и служит доказательством того, что истинная ценность человека — в его душевных

качествах, а не в происхождении. В качестве примеров назовем сказки: «Три брата», «Гариб-сирота», «Елтан-батыр».

Таким образом, сходство сюжетов демонстрирует единство фундаментальных человеческих архетипов и социальных моделей. Различия же обусловлены средой обитания (лес против степи/пустыни), основным хозяйственным укладом (земледелие против кочевого скотоводства) и религиозно-мифологическим мировосприятием. Сравнительный анализ позволяет увидеть, как универсальные сказочные «формулы» обретают уникальное культурное наполнение, становясь энциклопедией народной мудрости.

Во второй главе «Методические рекомендации по сопоставительному изучению волшебных сказок народов мира» рассматривается роль сказок в процессе воспитания учащихся средней школы, предпринят обзор школьных программ по литературе и методических публикаций, приводятся разработки школьного урока и внеурочного мероприятия.

Анализ Федеральной рабочей программы «Литература» (для 5-9 классов общеобразовательных организаций), а также программ под редакцией В.Я. Коровиной, А.Г. Кутузова, М.Б. Ладыгина, А.В. Гулина и А.Н. Романовой, Г.С. Меркина показывает, что жанр сказки в средней школе изучается достаточно подробно и глубоко.

Изучение волшебной сказки в 5 классе обладает колоссальным потенциалом, способствует развитию у учащихся интеллекта: пятиклассники учатся анализировать не только поступки, но и чувства героев, их мотивацию, что формирует эмпатию. Сказки способствуют развитию абстрактного и критического мышления, учат нестандартно мыслить, формируют систему ценностей. Сказка дает четкие ориентиры: уважение к старшим («Морозко»), верность в дружбе, честность, почитание родителей («Гуси-лебеди»), трудолюбие («Крошечка-Хаврошечка»).

В современном поликультурном мире особенно важно воспитывать в детях уважение к другим народам. И здесь сказка играет уникальную роль

мостá между культурами. Изучение туркменских сказок в сопоставлении с русскими на уроках или во внеурочной деятельности позволяет решать сразу несколько воспитательных и образовательных задач.

Среди них:

1. Понимание общности нравственных идеалов: и в русских, и в туркменских сказках мы видим одни и те же ценности

2. Выявление культурной специфики: именно в различиях проявляется уникальность народа.

3. Имена героев: как показывают исследования, в русских сказках самый частотный положительный герой — Иван, а в туркменских — Яртыгулак (буквально «Пол-уха»), хитрый и смекалистый мальчик.

4. Быт и детали: в туркменских сказках действие часто разворачивается у колодца, в пустыне, у кибитки, упоминаются ковры, халаты, плов. В русских — это изба, печь, лес, река. Это обогащает кругозор учащихся, знакомит их с культурой и бытом туркменского народа.

5. Женские образы: если в русских сказках героиня часто ассоциируется с рукоделием, красотой и кротостью (Василиса Премудрая), то в туркменских могут быть более активные героини, проявляющие хитрость и находчивость в бытовых ситуациях, что отражает особенности уклада жизни.

Все эти факторы важны при проведении сопоставительных уроков по русским и туркменским сказкам. В главе дается разработка школьного урока для 5 класса на тему: «Русская и туркменская волшебная сказка». На уроке предлагается познакомить обучающихся с русскими сказками «Волшебное кольцо» и «Морозко» и туркменскими сказками «Овез –лентяй» и «Мачеха и падчерица», найти сходные черты и отличия. Утверждается, что русские и туркменские народные сказки представляют собой богатый и разнообразный мир, в котором сходства и различия переплетаются, создавая уникальный фольклор каждой культуры. Общие темы, такие, как борьба добра со злом, любовь и преданность, подчеркивают универсальность человеческих

ценностей, в то время как культурные различия, отражающие уникальные традиции и обычаи, делают каждую сказку неповторимой.

На внеурочном мероприятии в жанре «Литературной гостиной» предлагается обучающимся занятие на тему: «Отражение народной мудрости в сказках: встреча славянского и тюркского эпоса» (Русские и туркменские волшебные сказки). На мероприятии школьники рассматривают в сопоставительном плане сказку «Морозко» и туркменскую «Мачеха и падчерица», обогащаются новыми знаниями по фольклору народов мира.

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. Сказка — это один из самых древних и универсальных жанров устного народного творчества, который на протяжении веков передавался из поколения в поколение. Русские и туркменские народные сказки, как важные компоненты культурного наследия своих народов, представляют собой уникальные художественные произведения, отражающие мировосприятие, ценности и традиции своих создателей. Эти сказки не только развлекают слушателей, но и служат средством передачи мудрости, нравственных уроков и культурных норм, что делает их важными объектами для изучения и анализа.
2. Включение в образовательный процесс сопоставительного анализа сказок разных народов, в частности русских и туркменских, не только углубляет понимание родной культуры, но и воспитывает толерантность, уважение к другим традициям, формирует личность, способную к диалогу в многонациональном мире. Задача учителя — сделать этот урок неформальным, глубоким и эмоционально прожитым.
3. Огромным потенциалом в духовно-нравственном воспитании школьников обладают народные сказки. Они знакомят с народным творчеством, историей и традициями народа, способствуют формированию нравственных эталонов. Прежде всего, трудолюбия,

доброты, смелости и так далее, обогащают знания об окружающей природе и жизни.

Таким образом, сказки имеют огромное педагогическое и воспитательное значение. Сказки способствуют развитию у детей воображения и литературно-творческих способностей. Работа над сказками повышает интерес и мотивацию школьников к изучению литературы.

Учителю необходимы глубокие знания методики работы над сказкой, ведь именно от мастерства учителя зависит осмысление этого жанра учащимися. При опоре на фольклорные традиции решается такая педагогическая задача, как формирование творчески развитой личности школьника. Содержательный мир сказки, ее поэтика и композиция близки и доступны детям. Поэтому использование сказки в разных видах творческой деятельности открывает широкие горизонты для формирования творческой личности.

В данной выпускной квалификационной работе были изучены русские и туркменские волшебные сказки, установлены общие их архетипы, что способствовало выявлению сходств и различий в сюжетах и героях. Нами были учтены публикации в методических журналах, выборочно просмотрены различные школьные программы по литературе для 5 класса, предложены методические рекомендации. Мы разработали урок на тему «Русская и туркменская волшебная сказка. Сопоставительный анализ», а также внеурочное мероприятие «Отражение народной мудрости в сказках: встреча славянского и тюркского эпоса» (Русские и туркменские волшебные сказки) в формате «литературной гостиной».

Также мы составили технологическую карту внеурочного мероприятия по сопоставлению русской сказки «Морозко» и туркменской «Мачеха и падчерица». Представляется, что эти методические разработки могут быть полезны практикующим учителям – словесникам в их работе в школе при проведении уроков на тему «Сказки народов мира».

Перспективы дальнейшей работы над темой видятся в сопоставлении фольклорной сказки и литературной, авторской.